

Señor Presidente,

Propio di cada comienso ta e hecho cu nan ta contene un nucleo genuino di optimismo, fé y speranza. E sentimiento aki no ta simplemente basa riba e confianza cu mañan lo ta mihor cu awe, pero e ta basa riba un compromiso pa hasi mañan mihor cu awe.

Cu e mesun sentimiento aki, mi tin e honor di efectua awemainta apertura di e Aña Parlamentario 2016-2017, marcando inicio di un etapa nobo unda prosperidad y oportunidadnan economico lo wordo traduci un biaha mas den bienestar pa tur esnan cu ta biba riba nos isla. Pami e ta un honor y privilegio di por ta presente pa di 30 biaha na apertura di Aña Parlamentario.

Mescos cu awe - unda conforme nos Constitucion nos a conveni pa habri e aña parlamentario nobo - Gobierno a logra cuminsa e trayecto di e presupuesto pa aña 2017 den e terminonan constitucionalmente prescribi. Esfuerzonan grandi a ser desplega pa asina elimina e acumulacion di atrasonan administrativo. Tur aña presupesto, raportahenan y cuentanan anual lo wordo entrega dentro fechanan stipula pa ley.

E aña aki Gobierno di Aruba a presenta un presupuesto cu un deficit di 0.5% di GDP conforme e normanan di ley di supervision financiero temporario. Esaki ta un resultado cu a wordo alcanza cu hopi esfuerzo y riba propio forza. Presupuesto 2017 no conoce aumento di tarifa di impuesto y ta fiha e prome paso pa un reduccion di debe di pais Aruba. E logro aki a wordo hasi posible danki na un maneho financiero balansa y sin ningun ayudo financiero externo.

Despues di varios aña di a buska un operador pa e refineria na Aruba, nos por bisa awe cu hopi satisfaccion cu reapertura di e refineria ta practicamente un hecho. Dentro di poco Parlamento di Aruba lo trata e proyecto di ley cu lo hasi e reapertura di e refineria un realidad, dunando un empuhe na nos economia, nos forza laboral, nos divisanan y tambe finanza publico.

Pa prome biaha den mas cu 90 aña, Pais Aruba lo ta propietario di e refineria, mientras cu CITGO lo opera e instalacionan. E diligencia y perseverancia di Gobierno y su ekipo, consistiendo di expertonan local y internacional, tabata clave pa haña un partner cu por a cumpli na rekisitonan

socio-económico, como también medio-ambiental con la que opera una refinería en Aruba además.

Señor Presidente,

Por el lado del faro "California" en Hushibana - el punto más al norte de nuestra isla - también el punto más al este en Serro Colorado es un compromiso que tenemos para mañana mejor con algo que sea visible. El programa para revitalización de nuestro centro de ciudad, como también mejoración de barrios de manera continua de educación. Con un aumento del uso de energía renovable, modernización de nuestra infraestructura y servicio público, el Gobierno de Aruba tiene una prioridad de mejorar y renovar la calidad de vida en Aruba y haciendo cada día más camino en la dirección de sostenibilidad.

Al inicio de los años ochenta del siglo pasado, nuestra infraestructura no era suficiente para sostener el desarrollo económico con el que optamos en ese tiempo. En un lapso de 30 años nuestra población se duplicó y la actividad económica se multiplicó. Sin embargo, el nivel de nuestra infraestructura y accesibilidad de servicios públicos no se mejoró en el mismo grado y así forma una gran presión sobre nuestra sociedad.

E aña aki lo entrega e Green Corridor y inicio di Watty Vos Boulevard - proyectonan cu lo hiba movilidad riba Aruba na un otro nivel y lo aumenta productividad di infraestructura. E waf nobo di carga na Barcadera ta simbolisa un era nobo pa oportunidadnan economico den region: portanan lo habri pa e comerciante mediano y chikito, como tambe pa alianzanan strategico cu lo eleva nos isla na un nivel mas halto di desaroyo. Nos lo conoce pronto un hospital moderno y creacion di un Inspeccion di Salubridad Publico. Hunto cu inversionan pa fortalese departamentonan existente lo mehora calidad di salubridad publico y lo brinda servicionan medico conforme e exigencianan di awe y futuro.

Gobierno di Aruba ta conciente cu desaroyo socio-economico ta bay man den man cu proteccion di nos naturalesa. Gobierno a sa di mantene su mes na e tratado di Ramsar pa conservacion di Spaans Lagoen - un sitio reconoci den e tratado aki. Maneho di medio ambiente ta un di e areanan di maneho di mas compleho, pero tambe esun di mas esencial. Solucionan, desafortunadamente, no tin un efecto riba termino cortico. Como isla chikito den desaroyo, e ta pone un responsabilidad grandi riba nos gobernantenan, organisacionan no-

gubernamental, gremionan y sector priva pa hunto pone schouder cu schouder pa asina yega na e balansa ideal.

E apertura di e Centro di Excelencia siguramente lo contribui na esaki. Hunto cu Nacionan Uni nos lo yuda na realisa e 17 metanan di desaroyo sostenible pa asina compila y comparti conocimiento cu otro islanan chikito den desaroyo.

E reconocimiento di Aruba den Reino pa su imagen 'berde' y su meta pa yega 100% sostenibilidad den produccion di awa y energia, ta refleha su mes den e rol prominente cu nos ta hunga riba plataformanan internacional representando Reino Hulandes.

Hunto cu e Organizacion Mundial di Turismo di Nacionan Uni, Aruba awe ta anfitrión di e Conferencia Happiness 360, dunando asina atencion na e importancia di nos hendenan pa un industria turistico sostenible.

Señor Presidente,

Prosperidad y sostenibilidad ta inalcanzable si inversion den nos hendenan keda atras. Un economia

basa riba conocimiento ta fundamental pa yega un bienestar sostenibel pa un y tur. Mesun importante ta e formacion di miembronan di e sociedad aki pa convivi y comparti cu otro.

Tur esfuerzo cu nos haci awor pa mehora y reforma tur loke ta necesario nos sistema di enseñansa, lo paga dividendo pa generacionan nos dilanti. Man den man cu educadornan, Gobierno ta creando un sistema di enseñansa cu ta reconoce y maximalisa e diversidad talentonan den nos hendenan y di cada alumno y estudiante.

Den e aña cu ta cuminsa awe, lo pone atencion special tambe na formacion profesional adicional. Esaki ta rekeri inovacion y cambio den un sistema enseñansa y formacion di adulto, cu pa decadanan a sirbi nos, pero cu awor mester refleha mas e necesidadnan i e posibilidadnan di formacion di e tempo moderno y globalisa cu nos ta biba aden. Durante e ultimo aña a sigui inverti den drecha infraestructura di scolnan, como tambe mehora nos sistema educacional pa inclui mas y mas alumno y estudiante, y no exclui ningun.

Dos aspectos importantes de la composición social de nuestra comunidad y la práctica de deporte y mantenimiento de nuestra cultura bicocontinente.

El manejo integral de la cultura lo salvaguarda y renueva nuestra herencia cultural y monumentos históricos. Lo sigue promoviendo la sinergia entre cultura y enseñanza, y con el turismo. Con la cooperación con el sector privado, lo introduce una dimensión nueva de nuestra actividad económica principal con lo que contribuye a una mejor calidad de vida y producto Aruba.

Hoy también es necesario que disfrutemos del deporte diariamente y que nos beneficie de las oportunidades de desarrollo personal y social que nos ofrece, sea que practiquemos deporte como atleta activo, como entrenador, dirigente, voluntario o como espectador.

En el Mundial Olímpico que se celebró recientemente en Río de Janeiro, no menos que siete atletas de nuestro país demostraron que disponen de un nivel suficiente para cumplir con las exigencias de clasificación para el Mundial Olímpico. La participación de nuestros representantes en el Mundial Paralímpico, que muestra a nuestra sociedad cada vez más inclusiva. Es que lo

sirbi como motivacion pa mas persona cu un limitacion fisico pa tambe bira activo y disfruta di tur e beneficinan cu deporte por ofrece nan.

Señor presidente,

Den cooperacion estrecho cu sector empresarial y gremionan pa aumenta e participacion di mas ciudadano den nos mercado laboral. E perspectivanan pa mas empleo den nos pais ta hopi positivo pa 2017. Ta calcula cu e cifra di desempleo lo baha significativamente compara cu e cifranan di algun aña atras.

E hecho cu nos a logra e reapertura di un industria historicamente importante pa nos economia, ta duna nos mas motivacion pa sigui inverti den calidad di nos industria turistico, den e actividadnan dirigi na promove un economia di conocimiento a base di tecnologianan limpi, como tambe den sector primario introduciendo incentivonan fiscal, como tambe aplicacion di inovacion, eficiencia y tecnicanan sostenible den agricultura, cria y pesca.

Banda di e refineria, lo desaroya actividadnan paralelo na e industria primario aki cu lo



contribui na fortalece e posicion di Aruba como un centro di conocimiento y un brug pa negoshi entre ambos continente.

Durante mas di 50 aña, nos industria turistico a demostra su abilidad pa adapta su mes na e demanda y acomoda su mes na mercadonan nobo ora cu tin mester, manera Mexico recientemente. Calidad y sostenibilidad ta keda e metanan principal di nos industria turisico. Nos aeropuerto lo sigui cu su plan di inversion pa e añanan nos dilanti y lo desaroya e waf di crucero nobo na Playa pa por sigui mehora nos posicion den un mercado sumamente competitivo. Cu aumento di cantidad di cupo aereo, como tambe e cantidad di crucero cu lo bishita nos isla, e inversionan aki lo duna nan frutonan ampliamente den comunidad.

E principio di sostenibilidad ta expande su mes riba tur tereno den maneho di Gobierno. E transformacion pa un combinacion energetico sostenible na Aruba, lo ta tema central di e di shete conferencia 'Green Aruba'. E aña aki e maneho di energia lo efoca su mes riba mas penetracion di fuentenan solar y di biento pa produccion di energia. Hunto cu nos partnernan strategico y nos companianan di utilidad nos a

cuminsa cu e proyecto di instala panelnan solar riba skolnan rond di nos isla, como tambe edificionan publico.

Pa por recupera di e crisis di 2008-2009, Gobierno di Aruba a saca un man na e ciudadano y a inverti primeramente den su poder di compra. Cu e plan di inversion den pleno ehecucion a crea cupo di trabow y a crea actividadnan economico. A introduci e reformanan necesario den nos finanza publico, a salba nos fondonan di pensioen y seguro social.

Sin embargo, Gobierno ta conciente cu parti di nos comunidad ainda ta confrontando retonan serio den bida diario. Especialmente esnan mas vulnerable. Pa un comunidad husto mester sigui pone atencion pa esnan den necesidad asina, cu instrumentonan di maneho dirigi riba trece alivio y mehoracion riba termino cortico y pa trece cambio structural a largo plazo.

Nos sociedad - specialmente nos hoben nan - ta keda obheto di influencianan indesea cu ta bin man den man cu un economia habri y un comunidad den proceso di cambio continuo. Gobierno ta traha pa continuamente fortifica e fibranan social pa asina

proteha esnan mas vulnerable y mantene nos hoben nan riba e caminda recto. E edificio multifuncional pa servicio publico den diferente distrito, lo duna un aporte importante den esaki.

Desaroyo di hubentud cu perspectiva riba un bida sano, activo y constructivo, ta rekeri un maneho integral di hubentud. E ta rekeri un coordinacion continuo entre tur instancia cu ta trata cu derechonan di mucha y hubentud. Trahando den e forma aki Gobierno di Aruba a aloca fondonan adicional pa combati abuso di mucha. Cu e introduccion di e organo Ombudsman na Aruba, lo establece tambe un ombudsman pa defende derecho di mucha.

Gobierno di Aruba ta keda asertivo pa desaroyonan di nos region. Den estrecho cooperacion cu Gobierno di Reino, nos ta sigui fortifica continuamente seguridad di nos pais pa retonan y cambionan externo na nivel internacional. E ultimo añanan a traha duro na fortifica e aparato hudicial pa asina aumenta e confianza y cooperacion entre diferente institucionan tanto local como internacional. Motivacion di personal den e departamentonan cu ta percursa pa orden ta keda esencial pa sigui optimalisa nos sistema

judicial para garantizar seguridad de nosotros y nosotros  
mantenidos.

Señor Presidente,

Tanto Gobierno como Parlamento tin e obligacion pa traha activamente pa mehoracion di nos sociedad den tur area y den tur forma posibel. Durante di e proceso aki nos mester demostra nos estabilidad y continuidad, pero tambe nos capacidad pa adapta y renoba segun necesidad di nos sociedad. Como representantenan di henter comunidad ta boso tarea, pa activamente busca e balansa entre continuidad y renobacion, entre desaroyo economico y mehoracion di calidad di bida den e forma mas amplio posible.

Parlamento y Gobierno t'ey pa sirbi bienestar general, conciente di cu interes general no ta igual na tur e interesnan particular. Discusion publico habri, di temanan importante pa nos comunidad, ta un elemento esencial pa un democracia bibo. Sinembargo nos tin e obligacion pa percura cu diferencianan di opinion no comberti den division di pueblo.

E ta e tarea di lidernan politico, empresarial, social, religioso, sindical y profesional, pa duna e ehempel di con ta discuti temanan importante pa nos comunidad, den un forma racional, sin

ofensanan personal of uso di instrumentonan destructivo of discriminatorio. Opinionan diverso, aceptacion di desicionnan democratico a base di debate y dialogo ta esencial pa un estado di derecho. Gobierno di Aruba ta sigui fortifica organonan constitucional. Gobierno ta stipula regla y ta ehecuta esakinan pa matene orden publico y seguridad riba nos pais. Gobierno tin un tarea ehemplar den cumplimiento cu e normanan aki pa asina garantisa integridad di aparato gubernamental.

E tarea formula den e relato anual di Banco Central di aña 2009 tabata hopi specifico y a rekeri esfuerzonan grandi. Durante di e ultimo añanan a logra cumpli cu tur esakinan sin causa desekilibrio economico, laboral of social. Analisis di Banco Central ta muestra cu confiansa di consumidor ya caba ta aumentando.

Cu e mesun sentimento genuino di positivismo, fe y speranza cu ta caracteriza e compromiso pa hasi mañan mihor cu awe, como representante di Su Mahestad Rey Willem-Alexander y como cabez di gobierno di Aruba, mi ta declara, manera nos Constitucion ta prescribi, e aña parlamentario 2016-2017 pa habri.

Mi ta pidi Dios Todopoderoso ilumina cada un di nos y guia nos pa nos por sigui eherce nos trabow y hiba nos isla pa dilanti.